

dessous, ne peut assister aux séances du Comité Directeur pendant la durée de cette suspension. Le mandat des membres du Comité Directeur est, sauf décision contraire du Conseil, d'une durée d'un an. Il est renouvelable.

b. Chaque membre du Comité Directeur désigne un suppléant avec l'approbation du Conseil. Les suppléants ne peuvent être remplacés qu'avec l'approbation du Conseil. Ils peuvent assister aux séances du Comité Directeur et exercent les fonctions des membres lorsque ceux-ci sont empêchés.

c. Le Conseil désigne chaque année, parmi les membres du Comité Directeur, un Président et deux Vice-Présidents.

d. Un représentant nommé par le Gouvernement des États-Unis d'Amérique peut assister aux séances du Comité Directeur avec le droit de participer à ses discussions, mais non à ses décisions. Il peut désigner un suppléant qui peut assister aux séances du Comité Directeur et exercer les fonctions de représentant lorsque celui-ci est empêché.

e. Le Président du Comité des Paiements Intra-Européens de l'Organisation peut également assister aux séances du Comité Directeur avec le droit de participer à ses discussions, mais non à ses décisions. Le Comité Directeur peut inviter d'autres personnes à assister à ses séances.

Article 29 shall, for the period of suspension, not attend the meetings of the Board of Management. Unless the Council decides otherwise, the term of office of members of the Board shall be one year; they may be re-appointed.

(b) Each member of the Board of Management shall designate an alternate with the approval of the Council. The alternate shall not be changed, save with the approval of the Council. An alternate may attend the meetings of the Board of Management and shall exercise the functions of a member if the latter is unable to attend.

(c) The Council shall designate each year from among the members of the Board of Management, a Chairman and two Vice-Chairmen.

(d) A representative appointed by the Government of the United States of America may attend the meetings of the Board of Management with the right to participate in discussion but not in decisions. The representative may appoint an alternate who may attend the meetings of the Board of Management and shall exercise the functions of the representative if the latter is unable to attend.

(e) The Chairman of the Intra-European Payments Committee of the Organisation may also attend the meetings of the Board of Management with the right to participate in discussion but not in decisions. The Board of Management may invite other persons to attend its meetings.

henhold til Artikel 29, ikke under suspensionen overvære Styrelsens møder. Medlemmernes funktionstid skal, medmindre Rådet træffer anden bestemmelse, være eet år. De kan genvælges.

b) Ethvert medlem af Styrelsen skal med Rådets godkendelse udpege en stedfortræder. Stedfortræderen kan kun med Rådets godkendelse erstattes med en anden person. En stedfortræder kan overvære styrelsens møder og skal ved et medlems forfald varetage dets funktioner.

c) Rådet skal hvert år blandt Styrelsens medlemmer udpege en formand og to viceformænd.

d) En repræsentant udnævnt af Amerikas Forenede Staters regering kan overvære Styrelsens møder med ret til at deltage i dets forhandlinger men ikke i dets beslutninger. Repræsentanten kan udpege en stedfortræder, som kan overvære Styrelsens møder, og som i repræsentantens forfald skal varetage dennes funktioner.

e) Formanden for Organisationens Inter-Europæiske Betalingskomité kan ligeledes overvære Styrelsens møder med ret til deltagelse i dets forhandlinger men ikke i dets beslutninger. Styrelsen kan indbyde andre personer til at overvære sine møder.